

LAGUNTZA TEKNIKOAREN KONTRATAZIOA, SEGURTASUNAREN ETA OSASUNAREN ETA ENPRESA-JARDUEREN KOORDINAZIOAREN ALORREAN, IRUNGO UDALEKO HIRIGINTZA ETA GARAPEN JASANGARRIKO ARLOAK KONTRATATUTAKO BASOGINTZAKO ETA LANDA-EREMUKO PARTZELEN KONTSERBAZIOKO LANETAN

CONTRATACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA EN MATERIA DE SEGURIDAD Y SALUD Y COORDINACIÓN DE ACTIVIDADES EMPRESARIALES EN LA EJECUCIÓN DE TRABAJOS FORESTALES Y DE CONSERVACIÓN DE PARCELAS RURALES CONTRATADOS POR EL ÁREA DE DE URBANISMO Y DESARROLLO SOSTENIBLE DEL AYUNTAMIENTO DE IRUN

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Dokumentu honetan laguntza teknikoa kontratatzeke baldintzak zehazten dira, Irungo Udaleko Hirigintza eta Garapen Jasangarriko arloak kontratatutako basogintzako eta landa-eremuko partzelak kontserbatzeko lanetarako, segurtasun- eta osasun-gaiei eta enpresa-jarduerak koordinatzeari dagokionez

Basogintzako lan horien artean daude honako hauek: landareak landatzea, zuhaitzak moztea eta inaustea, sastrakak garbitzea, belarra moztea, landare-hondakinak jasotzea eta birrintzea, hesiak eta antzeko elementuak altxatzea eta mantentzea, produktu fitosanitarioak aplikatzea, pistak eraikitzea eta mantentzea, indusketak eta lur-mugimendu txikiak egitea, aisialdiko guneak mantentzea, askotariko azterlanak egitea, etab.

1.- OBJETO DEL CONTRATO

En el presente documento se definen las condiciones que regirán en la contratación de la asistencia técnica para la contratación de asistencia técnica en materia de seguridad y salud y coordinación de actividades empresariales en la ejecución de trabajos forestales y de conservación de parcelas rurales contratados por el Área de Urbanismo y Desarrollo Sostenible del Ayuntamiento de Irun

Entre dichos trabajos forestales se encuentran los de plantación, corta de arbolado, podas, desbroces de matorral, corte de hierba, recogida y triturado de restos vegetales, construcción y conservación de vallados y elementos similares, aplicación de productos fitosanitarios, construcción y conservación de pistas, pequeñas excavaciones y movimientos de tierras, conservación de áreas recreativas, realización de estudios diversos, etc.



2.- LANEN IRISMENA

Aipatutako lanetarako enpresa-jardueren koordinatzaile baten berezko egiteko guztiak sartuko dira lanen barruan, eta dokumentu honetan eta indarreko araudian jasotako funtzio guztiak egin beharko dira.

Enpresa-jarduera horien koordinatzaileak gai horretan indarrean dagoen araudia betetzen dela bermatu beharko du, bai eta kontratuaren iraunaldian gai horren inguruan ematen den beste edozein araudi ere.

3.- LANEN DESKRIBAPENA

Laguntza teknikoa emateko, esleipendunak kontratua betetzera bideratuko du, gutxienez, alor honetako teknikari espezialista bat, manu hauetan zehaztutako betebeharrekin: urriaren 24ko 1627/1997 Errege Dekretuko 9. artikulua eta urtarrilaren 30eko 171/2004 Errege Dekretuaren 14. artikulua (ED horren bidez 31/1995 Legearen 24. artikulua garatzen da enpresa-jardueren koordinazioari dagokionez).

Lan hauek egin beharko ditu:

.- Prebentzioko eta segurtasuneko printzipio orokorren aplikazioa koordinatzea udal-obrak egitean.

.- Lan Arriskuen Prebentzioari buruzko Legearen 15. artikuluan jasotako prebentzio-ekintzaren printzipioak betetzen direla bermatzea.

2.- ALCANCE DE LOS TRABAJOS

Los trabajos comprenderán todas las labores propias del coordinador de actividades empresariales para los trabajos citados, realizando las funciones señaladas en este documento y en la reglamentación vigente.

El coordinador de actividades empresariales deberá velar por el cumplimiento de normativa vigente en esta materia, además de aquella que, en esta materia, se publique en el transcurso del contrato.

3.- DESCRIPCIÓN DE LOS TRABAJOS

Para desarrollar esta asistencia técnica el adjudicatario pondrá a disposición del contrato, al menos, un (1) técnico especialista en esta materia con las obligaciones indicadas en el Art.9 de Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre.; y en el Art. 14 del Real Decreto 171/2004, de 30 de enero, por el que se desarrolla el Art. 24 de la Ley 31/1995, en materia de coordinación de actividades empresariales.

Las funciones a realizar serán las siguientes:

.- Coordinar la aplicación de los principios generales de prevención y de seguridad durante la ejecución de las obras municipales.

.- Velar por que se cumplan los principios de acción preventiva que se recogen en el artículo 15 de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales.



- Kontratuaren zuzendaritzak lan baten exekuzioa lizitatu aurretik, laguntza teknikoa lanak egingo diren lekura joango da, udal-zerbitzuekin batera, eta Prebentziorako Informazio Dokumentu bat idatziko du enpresa lizitatzailerentzat. Agiri horretan egin beharreko lan motaren prebentzio-baldintzak zehaztuko dira, baita ingurune fisikoaren lotutako baldintza espezifikoak ere.

- Kontratuaren zuzendaritzak laguntza teknikoari lan bat enpresa jakin bati esleitu zaiola jakinarazi ondoren, laguntza teknikoak arriskuen ebaluazio espezifiko eskatuko dio enpresari. Bertan, Prebentziorako Informazio Dokumentuan jasotako jarraibideak jasoko dira, bai eta lanetan jardungo duten langileen eta erabiliko diren ekipamenduen kontrol-koadroak ere, helaraziko den ereduaren arabera.

- Kontratistak idatzitako arriskuen ebaluazio espezifiko ikuskatzea, eta, hala badagokio, lanak hasi aurretik beharrezko aldaketak egitea eskatzea. Prebentziorako Informazio Dokumentuan emandako oharpenak ere jasoko ditu ebaluazioak.

- Lanen esleipendun den enpresak emandako lan- eta prebentzio-dokumentazioa ikuskatuko du, eta egokia den egiaztatuko du. Alde horretatik, kontratuaren zuzendaritzari eskatu ahal izango dio lanak (guztiak edo batzuk) egitea debekatzeko araudiak eskatutako betekizunak betetzen ez dituzten enpresei eta/edo langileei. Gauza bera gerta liteke gutxieneko baldintzak betetzen ez dituzten laneko ekipamenduekin.

- Antes de que la Dirección del Contrato decidá sacar a licitación la ejecución de algún trabajo, la Asistencia Técnica, acompañada de los servicios municipales, visitará el lugar donde se vayan a ejecutar los trabajos y emitirá un Documento de Información Preventiva para las empresas licitadoras donde se determinarán las condiciones preventivas generales del tipo de trabajo a realizar y las específicas relacionadas con el entorno físico del mismo.

- Una vez que la Dirección del Contrato notifique a la Asistencia Técnica la adjudicación de un trabajo a una determinada empresa, la Asistencia Técnica le solicitará la Evaluación de Riesgos Específica que contenga las indicaciones del Documento de Información Preventiva y la cumplimentación de los cuadros de control del personal y equipos de trabajo a emplear en los trabajos, conforme al modelo que facilitará.

- Supervisar la evaluación de riesgos específica redactada por el contratista, solicitando en su caso, las modificaciones que sean necesarias antes del inicio los trabajos. La evaluación incluirá las indicaciones facilitadas en el Documento de Información Preventiva.

- Supervisará la documentación laboral y preventiva facilitada por la empresa adjudicataria de los trabajos y comprobará su idoneidad pudiendo solicitar a la Dirección del Contrato la prohibición de realizar la totalidad o parte de los trabajos a aquellas empresas y/o trabajadores que no cumplan los requisitos exigidos por la reglamentación. Lo mismo puede suceder con los equipos de trabajos que no reúnan las condiciones exigibles.



.- Ikuskatu eta kontrolatu egingo du ikuskatutako arriskuen ebaluazio espezifikoa eta, halaber, indarreko legerian finkatutako baldintzak betetzen dituela kontratistak.

.- Lan Arriskuen Prebentzioari buruzko Legeko 24. artikuluan aurreikusitako enpresa-jardueren koordinazioa antolatuko du.

.- Lan-metodoak behar bezala aplikatzen direla kontrolatzeko ekintzak eta funtzioak koordinatzea.

.- Ordenari, garbitasunari, inguruneari, instalazioei eta makinei dagokienez, baldintzak aztertzea laneko arriskuak antzemate aldera.

.- Lanetara egindako bisitén berri emango dio kontratuaren zuzendaritzari, adieraziz enpresa esleipendunak zenbateraino bete duen arriskuen ebaluazio espezifiko. Era berean, aurkitu dituen irregulartasunak eta arrisku-egoerak, erabili diren babes-neurriak eta jarduketa-proposamenak ere adieraziko dizkio.

.- Lanak gelditzea, baldin eta arrisku larri eta berehalakorik baldin badago langileen segurtasunerako eta osasunerako, eta berehala emango dio horren berri kontratuko zuzendaritzari. Beste kasu batzuetan, arrisku larri eta berehalakorik ez dagoenean, kontratuaren zuzendaritzarekin koordinatuta geldituko dira lanak.

.- Istripu-parteari aztertzea, zer inguruabarretan eta zergatik gertatu diren aztertuta, eta berriz ez gertatzeko dagokion kontratistak proposatzen dituen neurriak aztertzea.

.- Supervisión y control del cumplimiento por parte del Contratista de las condiciones establecidas en la evaluación de riesgos específica supervisada, así como en la legislación vigente.

.- Organizar la coordinación de actividades empresariales prevista en el artículo 24 de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales.

.- Coordinar las acciones y funciones de control de la aplicación correcta de los métodos de trabajo.

.- Examinar las condiciones relativas al orden, limpieza, ambiente, instalaciones y máquinas con referencia a la detección de riesgos profesionales.

.- Informar a la Dirección del contrato de las visitas realizadas a los tajos, del grado de cumplimiento por parte de la empresa adjudicataria de la evaluación de riesgos específica. También se indicarán las irregularidades y situaciones de riesgo encontradas, las medidas de protección empleadas y las propuestas de actuación.

.- Paralizar los tajos, en circunstancias de riesgo grave e inminente para la seguridad y salud de los trabajadores, informando inmediatamente a la Dirección del Contrato. En otros casos, en los cuales no concurren circunstancias de riesgo grave e inminente, la paralización será realizada de forma coordinada con la Dirección del Contrato.

.- Analizar los partes de accidentes estudiando las circunstancias y causas que los motivaron y las medidas a adoptar para eliminar los riesgos de repetición que proponga el contratista afectado.



- Sustatzailearen izenean, egindako lanen kontratistak «Lan-zentroa irekitzearen komunikazioa» entregatzeko betebeharra betetzen duela bermatzea.

-Gune arriskutsuak behar bezala seinaleztatzen eta balizatzen direla edo desnibetan eta lan-guneetako perimetroetan beste babes-neurri batzuk hartzen direla ikuskatzea.

4.- ESLEIPENDUNAREN ETA ADMINISTRAZIOAREN ARTEKO HARREMANAK

Kontratu honetako lanak egiten diren bitartean, esleipendunak harreman zuzenak izango ditu Irungo Udaleko Hirigintza eta Garapen Jasangarriko arloarekin, lan bakoitzaren ardura zehatza duten udal-teknikarien bidez, eta horiek osatuko dute kontratuaren zuzendaritza.

Honela finkatuko dira esleipendunaren eta Hirigintza eta Ingurumen arloaren arteko harremanak obra bakoitzerako:

1. Kontrolatu beharreko lanen esleipena jakinaraziko dio Udalak, haren oinarritzko datuak eta lanak zuzentzeko izendatutako pertsonak ere adierazita.
2. Jakinarazpena jasotzen duenean, idatziz eskatuko dio lanen esleipendun suertatu den kontratistari beharrezko dokumentazioa aurkeztu dezan Segurtasunaren eta Osasunaren gaitan legea behar bezala betetzen dela egiaztatzeko.

- Velar, en nombre del Promotor, por el cumplimiento de la entrega preceptiva "Comunicación de Apertura de Centro de Trabajo" por parte del Contratista de las obras que se ejecuten.

-Supervisar la correcta señalización de las zonas peligrosas y el balizamiento u otras medidas de protección en los desniveles y en los perímetros de las zonas de trabajo.

4.- DESARROLLO DE LAS RELACIONES DEL ADJUDICATARIO CON LA ADMINISTRACIÓN

Durante el desarrollo de los trabajos de este contrato, las relaciones directas del adjudicatario con el Área de Urbanismo y Desarrollo Sostenible del Ayuntamiento de Irun se desarrollarán a través de los técnicos municipales encargados de cada trabajo en concreto, que actuarán como Dirección del Contrato.

Los vínculos entre el Adjudicatario y el Área de Urbanismo y Medio Ambiente se establecerán de la siguiente manera para cada una de las obras:

1. El Ayuntamiento le notificará la adjudicación de los trabajos a controlar, incluyendo los datos básicos de la misma y las personas designadas para la dirección de los trabajos.
2. En cuanto reciba la notificación, solicitará por escrito al Contratista adjudicatario de los trabajos toda la documentación necesaria para comprobar el correcto cumplimiento de la ley en materia de Seguridad y Salud.



Ayuntamiento

HIRIGINTZA ETA GARAPEN
IRAUNKORREKO ARLOA



irun
www.irun.org

Udala

ÁREA DE URBANISMO Y
DESARROLLO SOSTENIBLE

3. Esleipendunak agindu zaizkion lanak orokorrean nola doazen jakinaraziko du aldizka.

5.- LANGILEAK ETA ARDURALDIA

Esleipendunak teknikari bat izendatuko du, lanak koordinatzeaz arduratzeke, eta hark zuzenean eta kontratuko zuzendaritzak eskatzen dion guztietan emango du informazioa.

Funtzio horiek betetzeko, segurtasun- enpresak teknikari gaitu bat (1) jarriko du, gutxienez, kontratua betetzeko. Alde horretatik, egin beharreko funtzio bakoitzerako eskatu daitezkeen profil akademikoak eta Segurtasuneko eta Osasuneko prestakuntzakoak eduki beharko ditu teknikari horrek; eta 2 urtetik gorako esperientzia ere egiaztatu beharko du.

Teknikari hori bertan ez denean, dela bajagatik, dela oporregatik, antzeko gaitasuna edo handiagoa duen beste batek ordezkatu beharko du, Udalak eta obra- zuzendaritzak onartuta.

Lanen jarraipena behar bezala egiteko lan bakoitzak behar dituen adina bisita egin beharko dira lanetara. Lanetan eta fasetan dauden arriskuen arabera finkatuko da bisiten maiztasun hori.

Gainera, komunikazio etengabea izango du kontratuaren zuzendaritzarekin, lanak ondo bidean joan daitezen, eta beharrezkoa baldin bada, edozein alde deitu ahal izango du programatutako bilera batetik bestera bitartean beharrezkoak diren harremanak izateko.

3. El Adjudicatario informará periódicamente sobre la marcha general de las labores encomendadas

5.- PERSONAL Y DEDICACIÓN

El adjudicatario designará un técnico para hacerse cargo de la coordinación de los trabajos, quien informará directamente y cuantas veces sea requerido por la Dirección del contrato.

Para desempeñar estas funciones la empresa de seguridad pondrá a disposición del contrato, al menos, 1 Técnico Competente con los perfiles académicos y de formación en Seguridad y Salud exigibles para cada una de las funciones a realizar, y con acreditada experiencia superior a 2 años.

Las ausencias de dicho/a técnico/a, bien sea por baja de enfermedad o por vacaciones, deberán ser cubiertas por un/a sustituto/a de capacitación similar o superior y con aprobación del Ayuntamiento y de la dirección de Obra

El número de visitas que deben realizarse a los trabajos será el que cada una de ellas requiera para el correcto seguimiento de los trabajos. Esta frecuencia de vistas se establecerá en función de los riesgos existentes en los distintos tajos y fases

Además se mantendrá abierta una comunicación permanente con la Dirección del Contrato para la buena marcha de los trabajos, y, siempre que sea necesario por cualquiera de las partes, se convocarán los contactos precisos entre las reuniones programadas.

**6.- BALIABIDE TEKNIKOAK**

Laguntza tekniko horretan jardungo duen teknikariak eskura izango ditu adierazitako lanak arintasunez eta zehaztasunez egiteko beharrezko diren baliabide tekniko eta material guztiak.

Beharrezkoak diren baliabide lagungarriak ere izango ditu kontrol-fitxak prestatzeko, hileko txostenak idazteko, etab.

Era berean, obran bertan nahiz obratik kanpo batetik bestera ibiltzeko lokomozio-baliabideak ere edukiko ditu.

7.- LANAK GAUZATZEKO EPEA

Lanak gauzatzeko epea guztira urtebetekoa da; horren barruan sartzen da denbora horretan egiten diren kontratazioen segimendua.

8.- ESKAINTZAK BALORATZEA ETA LANAK ORDAINTZEA

Urtean kontrolatu beharreko lanen haztapenaren arabera egingo dira eskaintzak. Kontrolatu beharreko lanen zerrenda orientagarria da, gehieneko aurrekontua kalkulatzeko. Kontratua benetan kontrolatutako lanen arabera likidatuko da, gehieneko diru-kopuru horretara iritsi arte.

Horretarako, zenbatespen hauek egin dira:

- Urtean kontrolatu beharreko lanen kopurua: 10
- Kontrolatu beharreko obren urteko aurrekontu bateratua, guztira: 65.000.-€ (BEZa barne).

6.- MEDIOS TÉCNICOS

El personal técnico destinado a esta asistencia técnica, contará con todos los medios materiales y técnicos necesarios para desarrollar con agilidad y precisión los trabajos señalados.

También dispondrá de los medios auxiliares necesarios para la preparación de fichas de control, redacción de los informes mensuales, etc.

Asimismo, contará con los medios de locomoción para los desplazamientos, tanto dentro de la obra como fuera de ella.

7.- PLAZO DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS

El Plazo total de ejecución de los trabajos es de un año, comprendiendo el seguimiento de las contrataciones efectuadas en dicho periodo.

8.- VALORACIÓN DE OFERTAS Y ABONO DE LOS TRABAJOS

Las ofertas se efectuarán según ponderación que tenga en cuenta la relación de obras a controlar/año, la cual es orientativa para el cálculo del presupuesto máximo. El contrato se liquidará en función de las obras realmente controladas, hasta alcanzar dicha cantidad máxima.

Para ello se estima:

- Nº de obras/año a controlar: 10
- Presupuesto total conjunto de las obras a controlar/año: 65.000.-€ (IVA incluido)



Ayuntamiento

HIRIGINTZA ETA GARAPEN
IRAUNKORREKO ARLOA



irun

www.irun.org

Udala

ÁREA DE URBANISMO Y
DESARROLLO SOSTENIBLE

Eskaintzan kontrolatu beharreko obra bakoitzeko prezio finko bat (A) definituko da, bai eta obraren aurrekontuaren (BEZa barne) ehuneko bat ere (B), eta eskaintzaren guztizko zenbatekoa (P) formula honen arabera kalkulatu da:

$$P = (10 \times A) + \left(65.000 \times \frac{B}{100} \right) + \% 21 \text{eko BEZ}$$

Esleipendunak egindako lanen balorazioa eta ordainketa lan horietako bakoitzaren ziurtagiriaren bidez egingo da. Horretarako, formula honen arabeko haztapena aplikatu da:

$$A + (\text{Lanaren aurrekontua (BEZa barne)} \times B/100) + \text{BEZ}\%$$

esleipendunak A (kontrolatu beharreko obra bakoitzaren prezio finkoa) eta B (kontrolatu beharreko obraren aurrekontuaren gaineko ehunekoa, BEZa barne) ataletarako eskaintako prezioen oinarriaren gainean.

En la oferta se detallará un precio fijo (A) por cada obra a controlar más un porcentaje (B) del presupuesto de la obra (IVA incluido), de forma que el importe total de la oferta (P) se obtendrá de la siguiente fórmula:

$$P = (10 \times A) + \left(65.000 \times \frac{B}{100} \right) + 21\% \text{IVA}$$

La valoración y abono de los trabajos realizados por el adjudicatario se efectuará por certificaciones de cada uno de los trabajos controlados. Para ellos se aplicará la ponderación según la fórmula:

$$A + (\text{Presupuesto obra (IVA incluido)} \times B/100) + \% \text{IVA}$$

sobre la base de los precios ofertados por el adjudicatario para A (precio fijo para cada uno de las obras a controlar) y B (porcentaje sobre el presupuesto de la obra a controlar IVA incluido)